

19/1981 Sb.

**Vyhláška**

**ministra zahraničních věcí ze dne 20. ledna 1981 o Smlouvě mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ, Protokolu ke Smlouvě a o Dohodě o provádění Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ**

Dne 11. června 1976 byla ve Vídni podepsána Smlouva mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ a dne 30. listopadu 1977 Protokol ke Smlouvě.

Se Smlouvou a Protokolem vyslovalo souhlas Federální shromáždění Československé socialistické republiky a prezident republiky je ratifikoval. Ratifikační listiny byly vyměněny v Praze dne 18. listopadu 1980.

Podle svého článku 16 Smlouva a Protokol k ní na základě svého článku XI vstoupí v platnost dnem 26. února 1981.

Dne 7. června 1979 byla v Praze podepsána Dohoda o provádění Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ. Dohoda podle svého článku 2 vstoupí rovněž v platnost dnem 26. února 1981.

České znění shora uvedených smluvních dokumentů se vyhláší současně.

Ministr:

**Ing. Chňoupek, v. r.**

**Smlouva**

**mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ**

Prezident Československé socialistické republiky a

spolkový prezident Rakouské republiky

vedení přáním chránit proti nekalé soutěži údaje o původu, označení původu a jiná označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazující na původ, dohodli se uzavřít za tím účelem Smlouvy a jmenovali svými zmocněnci: prezident Československé socialistické republiky

Ing. Miroslava Bělohávk, předsedu Úřadu pro vynálezy a objevy

a spolkový prezident Rakouské republiky

Dr. Otto Leberla, předsedu Rakouského patentního úřadu.

Zmocněnci po výměně svých plných mocí, které shledali v dobré a náležité formě, dohodli toto:

**Čl.1**

Každý ze smluvních států se zavazuje učinit veškerá opatření nutná k tomu, aby účinným způsobem chránil proti nekalé soutěži v obchodním styku údaje o původu, označení původu a jiná označení zemědělských a průmyslových výrobků, odkazujících na původ, která spadají pod skupiny uvedené v článku 5 a jsou blíže označena v Dohodě podle článku 6, jakož i jména a vyobrazení zmíněná v článcích 3, 4 a 8 odstavce 2.

**Čl.2**

Pod údají o původu, označení původu a jinými označeními odkazujícími na původ, se ve smyslu této Smlouvy rozumí všechny odkazy, které se přímo nebo nepřímo vztahují na původ výrobku. Takový odkaz tvoří v zásadě zeměpisné označení. Mohou jej tvořit i jiné údaje, jestliže příslušné obchodní kruhy země původu v nich spatřují v souvislosti s takto označeným výrobkem odkaz na zemi, kde byl výrobek zhotoven. Uvedená označení mohou vedle odkazu na původ z určité zeměpisné oblasti obsahovat též údaje o jakosti příslušného výrobku. Tyto zvláštní vlastnosti výrobků jsou podmíněny výhradně nebo převážně zeměpisnými nebo lidskými činiteli.

**Čl.3**

(1) Jména "Československá socialistická republika", "Česká socialistická republika", "Slovenská socialistická republika", označení "Československo", "Bohemia", "Moravia" a "Slovakia" a historická jména jednotlivých zemí v Československé socialistické republice, jakož i československá označení uvedená v Dohodě podle článku 6 se vyhrazují v Rakouské republice výhradně československým výrobkům.

(2) Historická jména jednotlivých zemí v Československé socialistické republice jsou: Čechy, Morava, Slovensko.

(3) Shoduje-li se některé z československých označení chráněných podle odstavce 1 s označením území nebo

místa mimo území Československé socialistické republiky, smí se toto označení používat v souvislosti s nečeskoslovenskými výrobky jen jako údaj o původu a jen takovým způsobem, zejména uvedením země původu, který vyloučí jakékoli klamání o původu a povaze výrobků.

(4) Odstavec 1 nebrání tomu, aby oprávněný uživatel užíval na území Rakouské republiky vlastní jméno, jestliže toto jméno je zcela nebo zčásti československým označením chráněným podle této smlouvy. V tomto případě se smí vlastní jméno užívat pouze nezměněné, rovněž ne v překladu a nikoli způsobem, který může vést ke klamání.

#### Čl.4

(1) Jméno "Rakouská republika", označení "Rakousko" a "Austria" a jména rakouských spolkových zemí, jakož i rakouská označení uvedená v Dohodě podle článku 6 se vyhrazují v Československé socialistické republice výhradně rakouským výrobkům.

(2) Rakouské spolkové země jsou: Burgenland, Korutany, Dolní Rakousko, Horní Rakousko, Salzbursko, Štýrsko, Tyroly, Vorarlbersko, Vídeň.

(3) Shoduje-li se některé z rakouských označení chráněných podle odstavce 1 s označením území nebo místa mimo území Rakouské republiky, smí se toto označení používat v souvislosti s nerakouskými výrobky jen jako údaj o původu a jen takovým způsobem, především uvedením země původu, který vyloučí jakékoli klamání o původu a povaze výrobků.

(4) Odstavec 1 nebrání tomu, aby oprávněný uživatel užíval na území Československé socialistické republiky vlastní jméno, jestliže toto jméno je zcela nebo zčásti rakouským označením chráněným podle této smlouvy. V tomto případě se smí vlastní jméno užívat pouze nezměněné, rovněž ne v překladu a nikoli způsobem, který může vést ke klamání.

#### Čl.5

(1) Skupiny československých výrobků jsou tyto:

- A. Vína
- B. Výživa a zemědělství (bez vín)
  - 1. Pekařské a cukrářské výrobky
  - 2. Pivo
  - 3. Ryby
  - 4. Masné výrobky
  - 5. Zemědělské výrobky
  - 6. Zahradnické výrobky
  - 7. Mléčné a sýrařské výrobky
  - 8. Vody a minerální vody
  - 9. Lihoviny
  - 10. Různé zboží
- C. Průmyslová výroba
  - 1. Skleněné a porcelánové zboží
  - 2. Výrobky uměleckoprůmyslové a uměleckořemeslné
  - 3. Šperky, bižuterie
  - 4. Stroje, ocelové a železné zboží
  - 5. Hry, hračky, hudební nástroje
  - 6. Kamenina, kámen, zeminy
  - 7. Textilní výrobky
  - 8. Soli a slatiny
  - 9. Různé zboží

(2) Skupiny rakouských výrobků jsou tyto:

- A. Vína
- B. Výživa a zemědělství (bez vín)
  - 1. Pečivo
  - 2. Piva
  - 3. Minerální vody
  - 4. Sýry
  - 5. Lihoviny (likéry a pálenky)
  - 6. Cukrovinky
  - 7. Rakouské speciality
  - 8. Různé zboží
- C. Průmyslová výroba
  - 1. Textilní výrobky
  - 2. Jiné průmyslové a řemeslnické výrobky

3. Kamenina, kámen a zeminy
4. Různé zboží

#### Čl.6

Označení jednotlivých výrobků, která splňují předpoklady článku 2 a 5, která požívají ochrany podle této smlouvy a nejsou tudíž označeními druhu, budou uvedena v Dohodě, již uzavřou vlády obou smluvních států.

#### Čl.7

(1) Budou-li se jména a označení chráněná podle článků 3, 4, 6 a článku 8 odstavec 2 této smlouvy užívat v obchodním styku v rozporu s těmito ustanoveními pro výrobky, zejména pro jejich úpravu nebo balení, nebo na účtech, přepravních dokladech nebo jiných obchodních papírech nebo v reklamě, použijí se všechna soudní a správní opatření, která podle zákonodárství smluvního státu, v němž se uplatňuje ochrana, přicházejí v úvahu pro potírání nekalé soutěže nebo pro potlačení nepřípustných označení, a to za předpokladů stanovených v tomto zákonodárství a podle ustanovení článku 9.

(2) Pokud je v obchodním styku nebezpečí záměny, použije se odstavec 1 též tehdy, jestliže se označení chráněná podle této smlouvy užívají v pozměněné formě nebo pro jiné výrobky, než pro které jsou určena v Dohodě podle článku 6.

(3) Odstavec 1 se použije tehdy, jestliže se označení chráněná podle této smlouvy užívají v překladu nebo s odkazem na skutečný původ nebo s dovětky "druh", "typ", "způsob", "napodobení" nebo podobně.

(4) Odstavec 1 se nepoužije pro překlady označení jednoho smluvního státu, jestliže překlad do jazyka druhého smluvního státu je slovem hovorové řeči.

#### Čl.8

(1) Článek 7 této smlouvy se rovněž použije, jestliže se pro výrobky, zejména pro jejich úpravu nebo balení, anebo na účtech, přepravních dokladech nebo jiných obchodních papírech nebo v reklamě užívají značky, známky, jména, nápisy nebo vyobrazení, které obsahují přímo nebo nepřímo nepravé nebo klamavé údaje o původu, povaze, druhu nebo podstatných vlastnostech výrobků.

(2) Užívají-li se v obchodním styku jména nebo vyobrazení míst, budov, památníků, řek, hor, nebo podobně jednoho smluvního státu, která tam požívají zvláštní pověsti nebo mají zvláštní reklamní sílu, pro výrobky, které nepocházejí z tohoto státu, v druhém smluvním státě, považuje se toto užívání za klamavé, pokud jde o původ takto označených výrobků, ledaže již za daných okolností nelze klamání rozumně předpokládat.

#### Čl.9

(1) Nároky z jednání odporujících ustanovením této smlouvy mohou před soudy Rakouské republiky uplatnit kromě fyzických a právnických osob, jež jsou k tomu oprávněné podle zákonodárství Rakouské republiky, též svazy, sdružení a zařízení se sídlem v Československé socialistické republice, které zastupují zúčastněné výrobce nebo obchodníky, pokud to zákonodárství Československé socialistické republiky Československým svazům, sdružením a zařízení umožňuje.

(2) Nároky z jednání odporujících ustanovením této smlouvy mohou před soudy Československé socialistické republiky uplatnit kromě fyzických a právnických osob, jež jsou k tomu oprávněné podle zákonodárství Československé socialistické republiky, též svazy, sdružení a zařízení se sídlem v Rakouské republice, které zastupují zúčastněné výrobce nebo obchodníky, pokud to zákonodárství Rakouské republiky rakouským svazům, sdružením a zařízení umožňuje.

#### Čl.10

(1) Znamky, zapsané a platné před dnem 1. ledna 1973, s nimiž jsou v rozporu označení uvedená v člancích 3 a 4 nebo v seznamech obsažených v Dohodě předvídané v článku 6, mohou se dále užívat nejdéle do uplynutí osmi let po vstupu v platnost této smlouvy (rozhodný den).

(2) Znamky, zapsané a platné přede dnem 1. ledna 1973, které porušují výhradně článek 8 odst. 2, mohou se dále užívat nejdéle do uplynutí deseti let po vstupu v platnost této smlouvy (rozhodný den).

(3) Na označení, která podléhají této smlouvě teprve na podkladě změny anebo doplnění seznamů obsažených v Dohodě předvídané v článku 6, se použijí odstavce 1 a 2 s tím, že za rozhodný den se považuje den, kdy vstoupí v platnost pozměněná Dohoda.

#### Čl.11

(1) Výrobky, obaly, reklamní prostředky, jakož i účty, přepravní doklady a jiné obchodní papíry, které jsou při vstupu v platnost Dohody předvídané v článku 6 na území jednoho ze smluvních států a jsou řádně opatřeny údaji, jež se podle této smlouvy nesmějí používat, se mohou užívat po dobu jednoho roku po vstupu Dohody v platnost.

(2) V případě, že se seznamy označení obsažené v Dohodě, kterou předvidá článek 6, změní nebo rozšíří, použije se odstavce 1 s tím, že jednoroční lhůta počíná vstupem pozměněné Dohody v platnost.

#### Čl.12

Tato smlouva se nepoužije na označení výrobků, které se územím jednoho ze smluvních států pouze provázejí.

#### Čl.13

Ochranou označení výrobků podle této smlouvy nejsou dotčena ustanovení platná v každém ze smluvních států o dovozu a deklarování takových výrobků.

#### Čl.14

Tato smlouva nevylučuje širší ochranu, která se ve smluvních státech poskytuje nebo v budoucnu poskytne podle vnitrostátních právních předpisů nebo jiných mezinárodních dohod označením chráněným podle této smlouvy.

#### Čl.15

Příslušné úřady smluvních států budou pravidelně ve vzájemném styku, a by se radily o návrzích na změnu nebo rozšíření Dohody předvídané v článku 6, jakož i o otázkách, které by mohly vzniknout při provádění Smlouvy.

#### Čl.16

- (1) Tato smlouva vyžaduje ratifikaci; ratifikační listiny budou vyměněny co nejdříve.
  - (2) Tato smlouva vstoupí v platnost 100 dní po výměně ratifikačních listin a není časově omezena.
  - (3) Tuto smlouvu může každý ze smluvních států vypovědět ve lhůtě alespoň jednoho roku písemně diplomatickou cestou.
  - (4) Dohoda podle článku 6 může být uzavřena již před vstupem Smlouvy v platnost, vstoupí však v platnost nejdříve současně se Smlouvou.
- Na doklad toho zmocněnci obou smluvních států tuto smlouvu podepsali a opatřili pečeti.
- Dáno ve Vídni, dne 11. června 1976, ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyku, přičemž každé znění má stejnou platnost.

Za vládu Československé socialistické republiky:

**Ing. Miroslav Bělohlávek, v. r.**

Za vládu Rakouské republiky:

**Dr. Otto Leberl, v. r.**

#### Protokol

Smluvní strany, vedeny přáním blíže upravit používání určitých předpisů Smlouvy ze dne 11. června 1976 o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ,

se dohodly na těchto ustanoveních:

#### Článek I

Ustanovení Smlouvy zásadně neomezují užívání označení vinných odrůd samostatně nebo ve spojení se zeměpisným nebo jiným označením.

Rakouskými označeními vinných odrůd jsou zejména:

Bouviertraube  
Blaufränkisch  
Blauer Portugieser  
Blauer Wildbacher  
Klevner, Blauburgunder, Grauburgunder, Weissburgunder  
Cabernet  
Cabernet-Sauvignon  
Jubiläumsrebe  
Mädchentraube  
Malvasier  
Merlot  
Morillon (nebo Chardonnay)

Riesling x Sylvaner (Müller-Thurgau)  
Muskat  
Muskateller  
Muskat-Ottonel  
Muskat-Sylvaner  
Neuburger  
Rheinriesling (nebo Riesling)  
Rotgipfler  
Ruländer (nebo Grauer Burgunder)  
St. Laurent (nebo Laurenzitraube)  
Sauvignon (nebo Muskat-Sylvaner)  
Sylvaner  
Traminer (Roter Traminer, Gewürztraminer)  
Veltliner (Grüner Veltliner, Roter Veltliner, Früroter Veltliner)  
Welschriesling (nebo Riesling)  
Zierfandler (nebo Spätrot)  
Zweigeltrebe

#### Článek II

Stejnou ochranu jako označení chráněná Smlouvou a Dohodou, která se má uzavřít podle Smlouvy, požívají i gramatické odvozeniny těchto označení, jako například odvozená přídavná nebo podstatná jména.

#### Článek III

Pod vlastními jmény ve smyslu článku 3 odstavce 4 a článku 4 odstavce 4 Smlouvy se rozumějí jak osobní jména, tak i zeměpisná označení.

#### Článek IV

Údaji o podstatných vlastnostech ve smyslu článku 8 odstavce 1 smlouvy jsou zejména:

a) u vín:

obsah alkoholu, výrobce (producent), lahvozna, obchodník, označení: bílé, červené, rosé, vzrůst, vzrůst vína, krescence, originál, původní plnění, původní stáčení, plněno ve sklepe, stáčeno ve sklepe, samorodné, pozdní sběr, víno z pozdního sběru, výběr, výběrové víno, výběr z bobulí, víno z výběrových bobulí, vznik, samotok, výběr ze suchých bobulí, vysoké vedení, špičková odrůda, klaret, kabinet (cabinet), stolní víno, tabulové víno, víno k pečením, kvalitní víno, kvalitní víno zvláštní zralostí a způsobu sběru (redikátní víno), víno s pečeti, desertní víno, aromatizované víno, vermouth (vermouth), perlivé víno, šumivé víno, sekt, kvalitní šumivé víno, kvalitní sekt;

b) u pálenek: V. O., V. O. S., V. S. O. P., extra; jedna, tři hvězdy.

#### Článek V

Smlouva se nevztahuje na čerstvá jídla prodávaná nebo podávaná bezprostředně přímému spotřebiteli, například v pohostinství nebo výčepnictví.

#### Článek VI

(1) Zařazením rakouských označení "Marillenbrand", "Marillenlikör", "Ribiselbrand", "Ribisellikör", "Ribiselwein", "Ribiselsaft" do Dohody, která se má uzavřít podle této smlouvy, se nevylučuje užívání překladů jako československé označení "Rybíz", nebo synonymních pojmů jako "Aprikosenlikör", "Aprikosenbrand", "Johannisbeerbrand", "Johannisbeerlikör", "Johannisbeerwein", "Johannisbeersaft".

(2) Odstavec 1 nevylučuje užívání československého označení "Marila" samostatně nebo ve spojení s vyobrazením ovoce, např. meruněk, především jako obchodního jména nebo známky, jestliže bude zřetelně vyznačen československý původ.

(3) Užívají-li se rakouská označení "Marillenbrand", "Marillenlikör", "Ribiselbrand", "Ribisellikör", "Ribiselwein", "Ribiselsaft" na území československé socialistické republiky, musí být zřetelně vyznačen rakouský původ.

#### Článek VII

(1) Zařazením dále uvedených označení pro rakouské výrobky do Dohody, která se má uzavřít podle Smlouvy, se nevylučuje užívání jejich překladu do jiných jazyků:

Inländerrum  
Kremser Senf.

(2) Označení "Karpatenbitter", "Karpatensalami" a "Olmützer Qurgel" se mohou užívat pro rakouské výrobky jen v německé řeči ve spojení s jednoznačným a zřetelně čitelným odkazem na rakouský původ a jen bez dodatků jako "pravý", "originál" a podobně.

#### Článek VIII

Označení "Heuriger" se smí užívat v německé řeči pouze pro rakouské vína. To platí též pro gramatické odvozeniny a složení slov, v nichž se toto označení vyskytuje.

#### Článek IX

(1) Zařazením československého označení "Liptovská bryndza" do Dohody, která se má uzavřít podle Smlouvy, se nevylučuje, že se označení "Liptauer" užívá pro rakouskou specialitu (třený sýr).

(2) Zařazením označení "Jablonec" do Dohody, která se má uzavřít podle Smlouvy, se nevylučuje užívání označení "Gablونzer Waren", "Gablونzer Bijouterie", "Gablونzer Schmuck", "Gablونzer Schmuckwaren", "Gablونzer Kristallerie" a "Gablونzer Schmucksteine" pro rakouské výrobky, pokud je vyznačen rakouský původ.

#### Článek X

(1) Zařazením označení "Plzeň", "Pilsen", "Plzeňské", "Pilsner", "Pilsener" a "Pils" do Dohody, která se má uzavřít podle Smlouvy, se nevylučuje užívání označení "Pils" pro pivo v Rakousku ve spojení slov, jež obsahuje připojení například slovní známky, obchodního jména nebo jiného odkazu na vyrábějící pivovar nebo na zemi výroby. K takovému spojení slov dochází nejen tehdy, jde-li o složení slovo nebo o několik slov spojených pomlčkou, ale i tehdy, jsou-li tato slova na břišní etiketě láhve nebo na etiketě plechovky bezprostředně prostorově spojena.

(2) Fyzické a právnické osoby včetně osobních společností podle obchodního práva, které užívaly označení "Pilsner" nebo "Pilsener" pro jimi v Rakousku vyráběné pivo nepřetržitě nebo s přerušením od 1. 1. 1967 až do vstupu Smlouvy v platnost, mohou toto označení dále užívat až do uplynutí 9ti let po vstupu Smlouvy v platnost spolu s jednoznačným a zřetelně čitelným odkazem na rakouský původ.

(3) Právo na další užívání podle odstavce 2 lze zcizit nebo zdědit pouze s tou částí podniku, na kterou se tato označení vztahují.

#### Článek XI

Tento protokol tvoří nedílnou součást Smlouvy, která byla podepsána dne 11. června 1976 mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ.

Na důkaz toho podepsali zmocněnci tento protokol.

Dáno ve Vídni, dne 30. listopadu 1977, ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyku, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu Československé socialistické republiky:

**Ing. Miroslav Bělohlávek, v. r.**

Za vládu Rakouské republiky:

**Dr. Otto Leberl, v. r.**

#### Dohoda

### **o provádění Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ**

Vláda Československé socialistické republiky a spolková vláda Rakouské republiky se podle článku 6 Smlouvy uzavřené ve Vídni dne 11. června 1976 mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ dohodly takto:

#### Článek 1

Označení, jimž se poskytuje ochrana podle Smlouvy o ochraně údajů o původu, označení původu a jiných označení zemědělských a průmyslových výrobků odkazujících na původ, uzavřené 11. června 1976, jsou uvedena v přílohách k této dohodě. Příloha A k této dohodě obsahuje chráněná rakouská označení, příloha B chráněná československá označení.

#### Článek 2

(1) Tato dohoda se uzavírá na stejnou dobu platnosti jako Smlouva zmíněná v článku 1 a vstupuje v platnost současně s touto smlouvou.

(2) Přílohy k této dohodě se mohou měnit nebo doplňovat se souhlasem obou stran uzavírajících Smlouvu.

Dáno v Praze, dne 7. června 1979, ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyku, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu Československé socialistické republiky:

**Ing. Miroslav Bělohlávek, v. r.**

Za vládu Rakouské republiky:

**Dr. Otto Leberl, v. r.**

#### **Příl. A**

#### **Rakouská označení zemědělských a průmyslových výrobků**

##### **A.**

##### **Vína \*)**

###### a) Vinařské oblasti

Burgenland

Niederösterreich (Donauland)

Steiermark

Wien (též vinařský kraj a vinařská obec)

###### b) Vinařské kraje

Burgenland:

Eisenberg

Rust-Neusiedlersee

Niederösterreich (Donauland):

Falkenstein

Gumpoldskirchen

Klosterneuburg

Krems

Langenlois

Retz

Vöslau

Wachau

Steiermark:

Klöch-Oststeiermark

Südsteiermark

Weststeiermark

###### c) Vinařská pásma

Burgenland:

Goldbachtal

Kaisergarten

Pinkatal

Rosaliakapelle

Sonnenberg

Vogelsang

Niederösterreich:

Bisamberg-Kreuzenstein

Carnuntum

Frauenweingarten

Kaiserstiege

Kapellenweg

Kirchberger Wagram

Kremstal

Marthal-Kegelberg

Matzner Hügel

Schatzberg

Schönberger Kalvarienberg  
Tattendorfer Steinhölle (Stahllin)  
Traismaurer Weinberge  
Weisser Stein

Steiermark:

Oststeirisches Hügelland  
Sausal  
Steirisches Vulkanland  
Südsteirisches Rebenland

Wien:

Bisamberg-Wien  
Kahlenberg  
Nussberg

d) Vinařské obce a jiná označení místního původu

Burgenland:

Andau  
Apetlon  
Breitenbrunn  
Burg  
Csaterberg  
Deutschkreutz  
Deutsch Schützen  
Donnerskirchen  
Edelstal  
Eisenberg  
Eisenstadt  
Frauenkirchen  
Gols  
Grosshöflein  
Halbturn  
Heiligenbrunn  
Horitschon  
Hlmitz  
Jois  
Kaisersteinbruch  
Kitsee  
Kleinhflein im Burgenland  
Klostermarienberg  
Lutzmannsburg  
Mattersburg  
Mönchhof  
Mörbisch am See  
Müllendorf  
Neckenmarkt  
Neudörfl an der Leitha  
Neusiedl am See  
Nickelsdorf  
Oggau  
Oslip  
Pamhagen  
Podersorf  
Pöttelsdorf  
Pötttsching  
Purbach am Neusidler See  
Raiding  
Rechnitz  
Rust  
Rusterberg  
Schützen am Gebirge  
Siegendorf im Burgenland  
St. Andrä  
St. Georgen am Leithagebirge  
St. Katherin



St. Margarethen  
Tadten  
Wallern  
Weiden am See  
Winden  
Zagersdorf

Niederösterreich:

Alberndorf  
Altlichtenwarth  
Auersthal  
Bad Deutsch Altenburg  
Baden  
Bad Pirawarth (Pirawarth)  
Bad Vöslau (Vslau)  
Berg  
Bisamberg  
Bockfliess  
Brunn/Gebirge  
Deizendorf  
Dobermannsdorf  
Dürnstein  
Egelsee  
Engabrunn  
Engelmannsbrunn  
Etsdorf/Kamp  
Falkenstein  
Fels am Wagram  
Feuersbrunn  
Furth bei Göttweig  
Gaiselberg  
Gawainstahl  
Gedersdorf  
Gneixendorf  
Gobelsburg  
Göttlesbrunn  
Gross-Weikersdorf  
Gumpoldskirchen  
Guntramsdorf  
Gut/Steg  
Hadersdorf  
Haders  
Hainburg a. d. Donau  
Hainburger Kogel  
Haugsdorf  
Hauskirchen  
Heilingenstein  
Herrnbaumgarten  
Herzogenburg  
Hirtenberg  
Hohenwarth  
Hollabrunn  
Hollenburg  
Hundsheim  
Inzersdorf/Tr.  
Jetzelsdorf  
Joching  
Kamptal  
Kirchberg am Wagram  
Klein Schweinbarth  
Klosterneuburg  
Königsbrunn  
Kottingsbrunn  
Krems  
Langenlois

Lengenfeld  
Leodagger  
Loiben  
Loidesthal  
Mailberg  
Manhartsberg  
Mannersdorf an der March  
Matzen  
Mautern  
Mistelbach  
Mödling  
Mollands  
Neusiedl a. d. Zaya  
Nussdorf/Traisen  
Obermarkersdorf  
Ollersdorf  
Perchtoldsdorf  
Petronell-Carnuntum (Petronell)  
Pfaffstätten  
Pillersdorf  
Poysdorf  
Prellenkirchen  
Pulkau  
Pulkautal  
Raggendorf  
Rehberg  
Retz  
Retzbach  
Rohrendorf  
Römerberg  
Rösschitz  
Rossatz  
Schönberg am Kamp  
Schönkirchen  
Schrattenberg  
Schrattenthal  
Seefeld-Kandolz  
Senftenberg  
Sitzendorf  
Soss (Sooss)  
Spitz a. d. Donau  
Spitzerberg  
St. Michael  
Stein a. d. Donau  
Straning  
Strass im Strasserthal  
Strasserthal  
Tattendorf  
Tausendeimerberg  
Thallern  
Traiskirchen  
Traismauer  
Trumau  
Unter-Retzbach  
Wagram  
Weissenkirchen i. d. Wachau  
Wilfersdorf  
Wolkersdorf  
Wösendorf  
Zellerndorf  
Ziersdorf  
Zistersdorf  
Zöbing am Kamp

Steiermark:

Arnfels  
Berghausen an der Weinstrasse  
Deutschlandsberg  
Ehrenhausen  
Eichberg Trautenburg  
Eibiswald  
Fehrlitz  
Gamnitz an der Weinstrasse  
Gamlitz an der Weinstrasse  
Greisdorf/Weststeiermark  
Hartberg  
Höch  
Kaindorf  
Kapfenstein  
Kittenberg  
Kitzeck  
Klöch  
Leibnitz  
Leutschach an der Weinstrasse  
Ligist  
Platsch an der Weinstrasse  
Pössnitzberg  
Ratsch an der Weinstrasse  
Sausal  
Schlossberg bei Leutschach  
Silberberg  
Spielfeld  
St. Anna an Aigen  
St. Johann bei Herberstein  
St. Nikolai im Sausal  
St. Stefan ob Stainz  
Stainz  
Straden  
Sulz bei Deutschlandsberg  
Sulzthal an der Weinstrasse  
Tieschen

Wien:

Alsegg  
Grinzing  
Gross-Jedlersdorf  
Helligenstadt  
Hernals  
Kahlenberg  
Mauer  
Neustift  
Nussberg  
Nussdorf  
Oberlaa  
Ottakring  
Rodaun  
Salmansdorf  
Sievering  
Stammersdorf  
Strebersdorf

**B.**

**Výživa a zemědělství (bez vín)**

Pekařské výrobky

Badner Oblaten  
Felbacher Backwaren  
Felbacher Toast  
Felbacher Zwieback

Gramastettner Krapfen  
Gramastettner Zwieback

Piva

Ausserferner Bier  
Bludenzner Bier  
Dornbirner Bier  
Frastanzer Bier  
Gösser Bier  
Grazer Bier  
Hainfelder Bier  
Hirter Bier  
Insbrucker Bier  
Kaltenhauser Bier  
Klagenfurter Bier  
Liesinger Bier  
Linzer Bier  
Murauer Bier  
Ottakringer Bier  
Piestinger Bier  
Puntigamer Bier  
Schärdinger Bier  
Schladminger Bier  
Schremser Bier  
Schwechater Bier  
Villacher Bier  
Weitraer Bier  
Weiselburger Bier  
Wolfsberger Bier  
Zeller Bier (Zell am Ziller)  
Zipfer Bier  
Zwettler Bier

Minerální vody

Aussee Heilquelle (Bad Aussee)  
Badner Peregriniquelle (Baden bei Wien)  
Carinthia-Lithion Quelle (Eisenkappel)  
Deutsch-Goritzer Peterquelle (Deutsch-Goritz)  
Edelstaler Römelquelle (Edelstal)  
Fentscher Heilquelle (St. Lorenzen bei Knittelfeld)  
Gasteiner Thermo-Tafelwasser (Badgastein)  
Gleichenberger Konstantin - und Emmaquelle (Bad Gleichenberg)  
Gleichenberger Johannisbrunnen (Bad Gleichenberg)  
Güssinger Vitaquelle (Sulz bei Güssing)  
Hengsberger Sauerbrunn (Hengsberg)  
Juvina Sauerbrunn (Deutschkreuz)  
Kalsdorfer Sauerbrunn (Kalsdorf bei Graz)  
Kobersdorfer Mineralwasser (Kobersdorf)  
Obladiser Säuerling (Obladis in Tirol)  
Preblauer Paracelsus Quelle (Bad St. Leonhard)  
Preblauer Auen-Quelle (Wolfsberg)  
Preblauer Ebriachquelle (Eisenkappel)  
Preblauer Klieningerquelle (Bad St. Leonhard)  
Sicheldorfer Mineralwasser (Sicheldorf bei Radkersburg)  
Stainzer Johannisquelle (Bad Sauerbrunn bei Stainz)  
Stainzer Michelquelle (Gams bei Stainz)  
Sulzegger Sauerbrunn (St. Nikolai ob Drassling)  
Thalheimer Schlossbrunn (Thalheim ob Judenburg)  
Vöslauer Mineral-, Kur- und Tafelwasser (Bad Vöslau)

Sýry

Achleitner Schlosskäse  
Amertaler  
Mondseer Schachtelkäse  
Murecker Butterkäse  
Pinzgauer Bierkäse  
Schlierbacher Klosterkäse

Tullner Quargel  
Waldviertler Romadur  
Lihoviny (likéry a pálenky)  
Grossglockner Alpenbitter  
Mariazeller Magenlikör  
Mariazeller Jagasaftl  
Puchheimer Bitter  
Puchheimer Schlossgeist  
Steinfelder Magenbitter  
Wachauer Marillenbrand  
Wachauer Marillenlikör  
Wachauer Weinbrand  
Weinbrand Dürnstein

Cukrářské výrobky  
Grazer Drops  
Grazer Honigmalz  
Grazer Fruchtfourree

Rakouské speciality  
Heuriger  
Inländer Rum  
Ischler Krapfen  
Ischlerschnitten  
Kremser Senf  
Marillenbrand  
Marillenlikör  
Mozartkugeln  
Ribiselbrand  
Ribisellikör  
Ribiselsaft  
Ribiselwein  
Schilcher

Různé výrobky  
Königsberger Wurst  
Lustenauer Senf  
Stadlauer Malz

## C.

### Průmyslová výroba

Textilní výrobky  
Ausseer Hüte  
Ausseer Trachten  
Ausseer Tücher  
Friesacher Leinen  
Ischler Hut  
Kottingbrunner Strickgarne  
Lechtaler Teppiche  
Linzer Goldhauben  
Mandlinger Loden  
Mühlviertler Leinen  
Mühlviertler Leinengewebe  
Murauer Wollwebereiwaren  
Schladminger Loden  
Schladminger Socken  
Schladminger Walkjanker (Lodenwalker)  
Vöslauer Kammgarn  
Vöslauer Wolle  
Wachauer Goldhauben  
Waldviertler Filetvorhänge, Tisch- und Bettdecken  
Waldviertler handgestochene Zwirnknöpfe  
Waldviertler Strickhandschuhe  
Wöllersdorfer Wollwaren

Jiné průmyslové a řemeslné výrobky

Augarten Porzellan  
Berndorfer (Metallwaren)  
Ferlacher Gewehre  
Ferlacher Waffen  
Frauenthaler Porzellanisolatoren  
Frauenthaler Porzellanwaren  
Gmundner Keramik  
Hirtenberger Munition  
Hirtenberger Patronen  
Hirtenberger Zündhtchen  
Imster Tonwaren  
Karlsteiner Uhren  
Kramsacher Glas  
Mürztaler Keramik  
Neuzeug-Besteck  
Neuzeug-Hohlwaren  
Neuzeug-Messer  
Neuzeug-Tischgeräte  
Plansee-Produkte (Metallwaren)  
Schwazer Majolika  
Steyr LKW  
Steyr Omnibus  
Steyr Traktor  
Steyr Wälzlager  
Steyr Waffen  
Steyr Waffenrad  
Stoobar Tonwaren  
St. Egidener Feilen  
St. Egidener Skistockrohre  
St. Peter Keramik  
Stubai Eisenwaren  
Stubai-Werkzeuge  
Treibacher Feuerzeuge  
Treibacher Gasanzünder  
Treibacher Zündseine  
Vöcklabrucker Keramik

Kamenina, kámen, zeminy

Adneter Marmor  
Alpenländisches Konglomerat  
Gebhartset Syenit  
Herschenberger Granit  
Mannersdorfer Kalkstein  
Margarethner Kalksandstein  
Naarntaler Granit  
Naintscher Mineralprodukte  
Neuhauser Granit  
Perger Granit  
Schwarzenseer Marmor  
Talkum Naintsch  
Tauerngrün  
Ternitzer Konglomerat  
Veitscher Mangesit  
Weingrabner Granit

**Příl.B**

**Československá označení zemědělských a průmyslových výrobků**

**A.**

**Vína**

Česká socialistická republika

Blatnický roháč  
Bohemia Sekt  
Bohemia Sekt Rosé  
Bzenecká lipka  
Bzenecké zámecké  
Chateau Bzenec  
Chateau Radyně  
Jihomoravský hrozen  
Karlštejnské víno  
Malostranský granát  
Mělnické víno  
Mikulovská romance  
Mikulovská Venuše  
Moravěnka  
Moravia  
Pálavské  
Pavlovické ohnivé  
Pražské Karlovo  
Pražský výběr  
Radyňský kastelán  
Sekt Radyně  
Slovácký rubín  
Staroměstské červené  
Šumavské bylinné víno  
Tasovjanka  
Valtické zámecké víno  
Velkomoravské  
Znojemská Libuše  
Znojemské radniční  
Znojemský Bacchus  
Žernosecké víno

Slovenská socialistická republika  
Bratislavské hradné  
Bratislavské hrozno  
Cassovia  
Čaro Zemplína  
Čermanské červené  
Ipeľské tajomstvo  
Južnoslovenský výber  
Košický poklad  
Limbašský sylván  
Malokarpatské zlato  
Modranská harmónia  
Modranská zlatá perla  
Modranské kráľovské  
Modrokamenský krištál  
Nitrianské hradné  
Orešanské červené  
Pezinské kláštorné  
Pezinské zámocké  
Račianska frankovka  
Skalický rubín  
Slovenské hrozno  
Sobranecká sľňava  
Svätopeterský ryzling  
Širava  
Viniansky strapec  
Zuborské zlato

B.

**Výživa a zemědělství (bez vín)**

1. Pekařské a cukrářské výrobky

Česká socialistická republika  
Františko-lázeňské oplatky  
Hořické trubičky  
Mariánsko-lázeňské oplatky  
Pardubický perník

2. Pivo

Česká socialistická republika  
Bránické pivo  
Bud  
Budějovické pivo  
Budějovické pivo - Budvar  
Budějovický Budvar  
Flekovské pivo  
Karlovarské pivo  
Karlovarský Karel IV.  
Litovelské pivo  
Plzeň, Pilsen  
Plzeňské, Pilsner, Pilsener  
Plzeňské pivo, Pilsner Bier  
Plzeňský Prazdroj, Pilsner Urquell  
Pils  
Protivínské pivo  
Radhošť  
Smíchovské pivo  
Smíchovský Staropramen  
Starobrno - starobrněnské pivo  
Třeboňský regent  
Uherskobrodské pivo  
Velkopopovický kozel  
Velkopopovický světlý ležák  
Slovenská socialistická republika  
Bratislavské pivo  
Gemerské pivo  
Hurbanovské pivo  
Nitrianske pivo  
Šarišské pivo  
Topoľčianske pivo

3. Ryby

Česká socialistická republika  
Třeboňský kapr

4. Masné výrobky

Česká republika  
Česká vepřová plec  
Kostelecké párky  
Pražská husa  
Pražská masitá kachna  
Pražská šunka  
Pražské párky  
Slovenská republika  
Čabianska klobása  
Karpatská saláma  
Prešovská saláma

5. Zemědělské výrobky

Československá socialistická republika  
Československý sladovnický ječmen  
Československý včelí med  
Česká socialistická republika  
Český chmel  
Český slad  
Hanácký ječmen  
Tršický chmel  
Úštěcký chmel  
Žatecký chmel  
Slovenská socialistická republika  
Slovenský chmel  
Slovenský slad

6. Zahradnické výrobky

Česká socialistická republika



Bánovský česnek  
Blatenská růže  
Bzenecká karotka  
Český heřmánek  
Klatovský karafiát  
Malínský křen  
Vracovská majoránka  
Všetatská cibule  
Tuňanské zelí  
Znojenské okurky

7. Mléčné a sýrařské výrobky

Česká socialistická republika  
Krkonošský pivní sýr  
Moravská cihla  
Moravský blok  
Moravský bochník  
Olomoucké tyčinky  
Olomoucké tvarůžky  
Otavan  
Sázavský sýr  
Šumavský sýr  
Slovenská socialistická republika  
Liptovská bryndza  
Slovenská parenica  
Slovenský oštiepok

8. Vody a minerální vody

Česká socialistická republika  
Bilinská kyselka  
Františko-lázeňská přírodní minerální voda  
Karlovarská minerální voda  
Karlovarská přírodní minerální voda  
Karlovarská voda  
Karlovarský mlýnský pramen  
Kyselská (Kysibelská) Mattoniho kyselka  
Luhačovická Vincentka  
Luhačovická přírodní minerální voda  
Mariánsko-lázeňská přírodní minerální voda  
Mariánsko-lázeňská Rudolfka  
Poděbradská minerální voda  
Šaratica (přírodní hořká voda)  
Slovenská socialistická republika  
Baldovská minerální voda  
Lipovecká minerální voda Salvator  
Maštinská minerální voda  
Minerální voda Budiš  
Minerální voda Fatra  
Minerální voda Korytnica  
Minerální voda Slatina  
Minerální voda Cigeľka  
Minerální voda Santovka

9. Lihoviny

Česká socialistická republika  
Karlovarská hořká  
Praděd  
Prostějovská starorežná  
Slovácká borovička  
Slovácká domácí meruňkovice  
Staropražská medovina Šárka  
Vizovická slivovice  
Slovenská socialistická republika  
Bošácka slivovica  
Dargovka - bylinná pálenka  
Karpatská horká  
Karpatské Brandy  
Prešovská vodka  
Spišská borovička  
Trenčianska borovička

## Průmyslová výroba

1. Skleněné a porcelánové zboží
  - Česká socialistická republika
  - České sklo
  - Český křišťál
  - Český porcelán
  - Duchcovský porcelán
  - Jablonec
  - Karlovarské sklo
  - Karlovarský křišťál
  - Karlovarský porcelán
  - Škrdlovické sklo
  - Železnobrodské figurky
  - Železnobrodské sklo
2. Výrobky uměleckoprůmyslové a uměleckořemeslné
  - Česká socialistická republika
  - Chodská keramika
  - Chodský kanafas
  - Jindřichohradecký gobelín
  - Kraslické krajky
  - Kraslické výšivky
  - Kunštátská keramika
  - Litomyšlská keramika
  - Tupesská keramika
  - Slovácké kraslice
  - Slovácké výšivky
  - Valašské papuče
  - Valašské sukno
  - Valašské vlnáky
  - Slovenská socialistická republika
  - Čičmiánska výšivka
  - Detviánska činovať
  - Detviánske výšivky
  - Horehronské výšivky
  - L'ubietovská keramika
  - L'ubietovská majolika
  - Modranská keramika
  - Modranská majolika
  - Piešťanská krojovaná bábika
  - Piešťanská gátrové výšivky
  - Piešťanská krojované dievča
  - Piešťanská výšivky
  - Piešťanský kroj
  - Piešťanský krojovaný chlapec
  - Pozdišovská keramika
  - Pozdišovská majolika
  - Rajecké drevorezby
  - Sklo z Lednického Rovného
  - Slovenská keramika
  - Slovenská majolika
  - Slovenské paličkované čipky
  - Važecké tkaniny a výšivky
  - Západoslovenská modrotlač
3. Šperky, bižuterie
  - Česká socialistická republika
  - Bijoux de Bohéme
  - Český granát
  - Český granátový šperk
  - Jablonec
  - Kozákovské drahé kameny
4. Stroje, ocelové a železné výrobky, jiné průmyslové výrobky
  - Česká socialistická republika
  - Lišovský nábytek
  - Ostravský koks
  - Rousínovský nábytek
  - Vítkovická ocel, Vítkovice Steel
5. Hry, hračky, hudební nástroje
  - Česká socialistická republika
  - Kraslické hudební nástroje

6. Kamenina, kámen, zeminy
  - Česká socialistická republika
  - Sedlecký kaolín
  - Slovenská socialistická republika
  - Banskobeliansky dinas
  - Drevnický travertín
  - Slovenský halozit
  - Slovenský magnezit
  - Slovenský perlit
  - Spišský travertín
7. Textilní výrobky
  - Strakonické fezy
  - Vratislavické koberce
8. Soli a slatiny
  - Česká socialistická republika
  - Darkovská jodová sůl
  - Františko-lázeňská sirnoželezitá slatina
  - Františko-lázeňská sůl
  - Karlovarská přírodní vřidelní sůl
  - Karlovarská sůl
  - Karlovarská vřidelní sůl
  - Slovenská socialistická republika
  - Piešťanské bahno
  - Prešovská soľ.

---

\*) Do seznamu vinařských oblastí a krajů byla v zájmu uceleného přehledu zahrnuta i označení, pro která se stanoví zvláštní ochrana již v čl. 4 Smlouvy.